

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



UNITED COMPANY RUSAL PLC

(根據澤西法律註冊成立的有限公司)

(股份代號：486)

持續關連交易 購買生產原料

本公司宣佈，於二零一五年十月五日，UC RUSAL TH (作為買方) 與 OJSC「EPM-CheEP」訂立原料購買協議。

茲提述本公司日期為二零一四年十二月三十日、二零一五年七月三日及二零一五年七月八日的公告，內容有關 UC RUSAL TH 與 Blavatnik 先生的聯繫人就購買生產原料而訂立的若干持續關連交易，據此，Blavatnik 先生的聯繫人同意向 UC RUSAL TH 供應生產原料。

與 OJSC「EPM-CheEP」訂立的原料購買協議

本公司宣佈，於二零一五年十月五日，UC RUSAL TH (作為買方) 與 OJSC「EPM-CheEP」(Blavatnik 先生的聯繫人，作為賣方) 訂立原料購買協議，據此，於截至二零一五年十二月三十一日止年度，UC RUSAL TH 同意購買而 OJSC「EPM-CheEP」同意供應估計 660 公噸的陽極塊，估計總代價約 246,827 美元(「與 OJSC「EPM-CheEP」訂立的原料購買協議」)。合約期限直至二零一五年十二月三十一日。

根據與OJSC「EPM-CheEP」訂立的原料購買協議，代價須於交付後30個曆日內支付，並須透過電匯以現金支付。

合併法

根據上市規則第14A.81條，與OJSC「EPM-CheEP」訂立的原料購買協議項下擬進行的持續關連交易須與先前披露的原料購買協議合併計算，原因為該等交易乃由本集團與同一批關連人士的聯繫人或彼此為關連方或聯繫方的有關各方訂立，且每份合約的標的事項均與本集團成員公司購買原料供本集團作生產用途有關。

年度交易總金額

根據與OJSC「EPM-CheEP」訂立的原料購買協議及先前披露的原料購買協議的條款，截至二零一五年十二月三十一日止財政年度，本集團應付Blavatnik先生的聯繫人的年度交易總金額估計最多約為30,084,000美元。

此年度交易總金額乃董事根據將予供應用於本集團生產的原料數量及其合約價估計得出。

根據與OJSC「EPM-CheEP」訂立的原料購買協議應付的代價乃以每公噸價格乘以數量計算。

根據與OJSC「EPM-CheEP」訂立的原料購買協議，每公噸陽極塊的相關價格約為373.98美元。

代價(基於單位價格及數量計算)乃經參考市場價格公平磋商後釐定，及其條款不遜於現時俄羅斯市場就相同類型及質量的原料的條款及Blavatnik先生的聯繫人向獨立第三方所提供的條款。本公司就購買陽極塊邀請若干機構參與投標，並選擇提供最佳條款及條件(計及該等賣方提供的價格及質量以及賣方的距離)的賣方，並與選定賣方訂立協議。因此訂立與OJSC「EPM-CheEP」訂立的原料購買協議。

進行交易的理由及裨益

董事認為與 OJSC「EPM-CheEP」訂立的原料購買協議符合本公司利益，原因在於賣方提供具競爭力的價格，位置在附近而方便交付，且賣方將供應的原料符合本集團生產技術規格。

董事(包括獨立非執行董事)認為，與 OJSC「EPM-CheEP」訂立的原料購買協議乃經公平磋商後按一般商業條款訂立，屬公平合理，而與 OJSC「EPM-CheEP」訂立的原料購買協議項下擬進行的交易乃於本集團一般及日常業務過程中進行，符合本公司及其股東的整體利益。

除非執行董事 Blavatnik 先生於 OJSC「EPM-CheEP」擁有逾 30% 權益外，概無董事於與 OJSC「EPM-CheEP」訂立的原料購買協議項下擬進行的交易中擁有重大權益。因此，Blavatnik 先生並無就批准與 OJSC「EPM-CheEP」訂立的原料購買協議的董事會決議案投票。

上市規則的涵義

Blavatnik 先生間接持有 OJSC「EPM-CheEP」逾 30% 已發行股本，故 OJSC「EPM-CheEP」為非執行董事 Blavatnik 先生的聯繫人，因而根據上市規則為本公司的關連人士。

截至二零一五年十二月三十一日止財政年度，與 OJSC「EPM-CheEP」訂立的原料購買協議及先前披露的原料購買協議項下持續關連交易的年度交易總金額根據適用百分比率超過 0.1% 但低於 5%。因此，根據上市規則第 14A.76 條，該等協議項下擬進行的交易僅須遵守上市規則第 14A.35 條及第 14A.68 條所載公告規定，第 14A.49 條、第 14A.55 至 14A.59 條、第 14A.71 條及第 14A.72 條所載年度審核規定以及第 14A.34 條、第 14A.50 至 14A.54 條所載規定。該等交易均獲豁免遵守上市規則第十四 A 章項下的通函及股東批准規定。

與 OJSC「EPM-CheEP」訂立的原料購買協議及先前披露的原料購買協議的詳情將按上市規則第 14A.71 條的規定，載入本公司次年年報及賬目內（倘適用）。

主要業務活動

本公司主要從事鋁及氧化鋁生產。本公司資產包括鋁土礦及霞石礦山、氧化鋁精煉廠、鋁冶煉廠、合金生產鑄造業務、鋁箔軋機及鋁包裝材料生產以及發電資產。

OJSC「EPM-CheEP」主要從事生產及銷售石墨電極、陽極塊、碳材料，結構石墨、碳纖維材料、由上述材料製造的產品及碳質副產物。

釋義

於本公告內，除文義另有指明外，下列詞彙具有以下涵義：

「聯繫人」	指	具有上市規則賦予該詞的相同涵義。
「董事會」	指	董事會。
「本公司」	指	United Company RUSAL Plc，一家於澤西註冊成立的有限責任公司，其股份在聯交所主板上市。
「關連人士」	指	具有上市規則賦予該詞的相同涵義。
「持續關連交易」	指	具有上市規則賦予該詞的相同涵義。
「董事」	指	本公司董事。
「本集團」	指	本公司及其附屬公司。
「上市規則」	指	香港聯合交易所有限公司證券上市規則。
「Blavatnik 先生」	指	非執行董事 Len Blavatnik 先生。
「OJSC「EPM-CheEP」」	指	開放式股份制公司「ENERGOPROM - Chelyabinsk Electrode Plant」。

「百分比率」	指	上市規則第 14.07 條所指的百分比率。
「先前披露的原料 購買協議」	指	UC RUSAL TH (作為買方) 與 Blavatnik 先生的聯繫人 (作為賣方) 訂立的協議／補充協議／額外協議，內容有關截至二零一五年十二月三十一日止年度為本集團的生產購買原料，先前於本公司日期為二零一四年十二月三十日、二零一五年七月三日及二零一五年七月八日的公告披露。
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司。
「UC RUSAL TH」	指	開放式股份制公司「United Company RUSAL-Trading House」，一家於俄羅斯聯邦註冊成立的公司，並為本公司的間接全資附屬公司。
「美元」	指	美利堅合眾國法定貨幣美元。

承董事會命

United Company RUSAL Plc

公司秘書

黃寶瑩

二零一五年十月六日

於本公告日期，執行董事為 *Oleg Deripaska* 先生、*Vladislav Soloviev* 先生及 *Stalbek Mishakov* 先生，非執行董事為 *Maxim Sokov* 先生、*Dmitry Afanasiev* 先生、*Len Blavatnik* 先生、*Ivan Glasenberg* 先生、*Maksim Goldman* 先生、*Gulzhan Moldazhanova* 女士、*Daniel Lesin Wolfe* 先生、*Olga Mashkovskaya* 女士及 *Ekaterina Nikitina* 女士，獨立非執行董事為 *Matthias Warnig* 先生 (主席)、*Peter Nigel Kenny* 博士、*Philip Lader* 先生、梁愛詩女士、*Mark Garber* 先生及 *Dmitry Vasiliev* 先生。

本公司刊發的所有公告及新聞稿分別可於下列網站連結查閱：<http://www.rusal.ru/cn/investors/info.aspx>、<http://rusal.ru/investors/info/moex/> 及 <http://www.rusal.ru/cn/press-center/press-releases.aspx>。